



# ARTgentinien

## CALENDARIO CULTURAL – ENERO DE 2018

Año 19 – Nro. 01

### Eventos en la Embajada/*Veranstaltungen in der Botschaft*

Bis 31.01.2018

Gerardo Korn: "Buenos Aires – Revelaciones"

„Buenos Aires es también el lugar en donde nace el tango, una ciudad europea lejos de sus raíces, una elegante y frenética metrópolis llena de contradicciones, desafíos y mundos paralelos.

Las fotografías de Gerardo muestran una ciudad iluminada suavemente por luz difusa, en tempranas horas de la mañana, de noche o con cielo nublado-y totalmente despojada de presencia humana!"

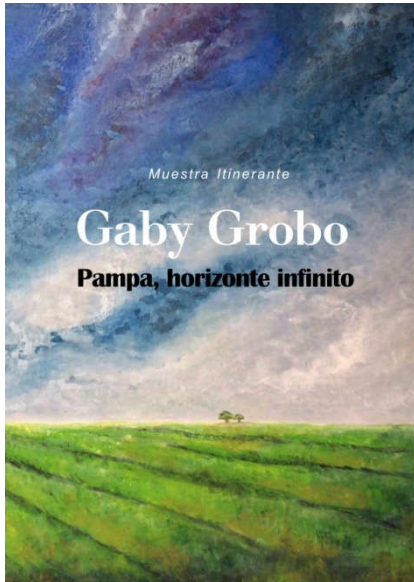
*„Buenos Aires ist aber auch der Geburtsort des Tangos, eine europäische Stadt weit weg von ihren Wurzeln, eine elegante und hektische Metropole voller Widersprüche, Herausforderungen und Parallelwelten.*

*Gerardos Fotos zeigen eine Stadt, die von diffusem Licht zu frühen Morgenstunden, nachts oder bei bewölktem Wetter zart beleuchtet wird –und dies asserdem vollkommen menschenleer!"*



**Exposición hasta el 31.01.2018**

**Lugar/Ort:** Embajada de la República Argentina, Kleiststr. 23-26, 10787 **Berlin**



"El horizonte infinito, metafísico, inquietante y vertiginoso de la llanura pampeana es el eje que convoca al espectador en la nueva serie de obras de Gaby Grobo.

Un horizonte que más que decir, sugiere y en esa potencialidad incluye la inmensidad, el silencio y la poesía de esos inigualables grandes espacios que le permiten condensar formas y colores buscando el sentimiento interior, y no la mirada externa de esas envolventes extensiones.

....

Tierra de inmigrantes donde los atardeceres son de todos y el enorme frescor matutino despierta a una comunidad con ansias de crear, como el caso de Gaby que puede traducir en sus obras la placidez de la pampa".

**Lugar/Ort:** Embajada de la República Argentina, Kleiststr. 23-26,  
10787 Berlin

---

## MUSICA & TANGO MUSIK & TANGO

*"Del 18 al 21 de enero del 2018 se llevará a cabo el Sexto Festival Internacional de Tango Argentino en la ciudad de Hamburgo. Se brindarán Workshops, Galas, Concierto y Shows. Comunicación, Integración y difusión de la cultura argentina a través de su arte: El Tango y el Folklore.*

*En esta oportunidad se presentarán los bailarines:*

*Geraldín Rojas & Ezequiel Paludi*

*Laura Diez & Diego Cornella Jaimez*

*Verónica Villarroel & Marcelo Soria*

*La música será ofrecida por el Sexteto Visceral y el Dúo Cimarrón.*

*Cine: Videos y películas de Tango Argentino.*

*Las Milongas estarán musicalizadas por Tango Chocolate, DJ Reinis Priednieks, Diego Cornella & Peter Rücknagel."*

*Para mayor informacion ver: [www.tango-festival-hamburg.de](http://www.tango-festival-hamburg.de) ".*

22.01.2018, 20:00hs

Quadro Nuevo  
Mit Tango ins neue Jahr

"Seit fast 20 Jahren Tourleben ist Quadro Nuevo auf der Suche nach der Seele des Tango. Unzählige Orte haben die abenteuerlustigen Virtuosen bereist, verwegene Spielweisen ausgelotet, sich damit zweimal den ECHO geholt.

Längst hat das Instrumental-Quartett zu einer ganz eigenen Form der Tonpoesie gefunden, die sich den Genre-Schubladen entzieht. Ausgehend von einem europäisch geprägten Tango bereichert Quadro Nuevo diese Musikrichtung mit Elementen der Valse Musette, des Balkan-Swing, der orientalischen Musik und einer unvergleichlichen mediterranen Leichtigkeit."

**Mulo Francel** (Saxophone, Klarinetten)

**Andreas Hinterseher** (Bandoneon, Akkordeon)

**D.D. Lowka** (Bass, Percussions)

**Chris Gall** (Piano)

Ort: Prinzregententheater, **München**

---

27.01.2018, 20:00hs

Konzert „Misatango“ (Misa a Buenos Aires)  
In Bonn

"Herz und Seele des Tangos lässt der argentinische Komponist Martin Palmeri in sein berühmtes Stück Misa a Buenos Aires (MISATANGO), das 1996 uraufgeführt wurde, einfließen. Ein Ausflug ins Argentinische, mal geraunt, mal zuversichtlich anschwellend oder triumphierend, immer mit dem melancholischen Grundton des Tangos verknüpft, verkündet das Konzert eine tangofarbene Messe oder einen spirituellen Tango.

Der Komponist Martín Palmeri ist anwesend und übernimmt die Klavier-Partie.

Mitwirkende Musiker:

- Martín Palmeri, am Flügel
- Pato Lorente, Bandoneón
- „amadeus ensemble bonn“ (Mitglieder des Beethoven Orchester Bonn) unter der Leitung von Robert Ransburg.
- Chor "Voces de las Américas" (Bonn)
- Chor "ITMC Buenosayres" (Argentinien)
- Sigrún Pálmadóttir, Sopran
- Guadalupe Larzabal, Chorleitung
- Pablo Quinteros, Dirigent

Tickets: <https://www.bonnticket.de/MISATANGO+von+und+mit+Martin+Palmeri-Ticket-3501/?evId=1598032&pageId=3501>

---

13.01.2018

Tangokonzerte in Oldenburg

27.01.2018

13.01.2018

"Tango Suite" - Oldenburgisches Staatstheater - OLDENBURGER OPERNBALL - für Bandoneon, Streich Quartet und Klavier.

27.01.2018

Solo Bandoneon. Werke von Joaquín Alem. Musikalischen Wochenschlussandacht in der Dreifaltigkeitskirche. Oldenburg, Germany

Information unter: [www.joaquinalem.com](http://www.joaquinalem.com)

---

**Duo Pianlola**  
**Berliner Kabarett & Tangomusik**

"deutsch/argentinisches Chansontheater  
von und mit Lola Bolze und Jorge Idelsohn

-----

Duo PianLola in Berlin-Köpenick  
Programm: Von Berliner bis Argentinier  
Wann: Samstag 20.01.2018, 19:00 Uhr  
Wo: Zilles Stubentheater, Jägerstraße 4, 12555 Berlin  
Reservierung: Tel. 030 663 09 320 oder Mobil 0176 64 86 36 69  
per Mail: [info@heinrich-zille-darsteller.de](mailto:info@heinrich-zille-darsteller.de)

-----

Duo PianLola in Berlin Steglitz  
Programm: Von der Liebe einem Freund und gar keinem Auto  
Wann: Dienstag 23.01.2018, 15:00 Uhr  
Wo: Maria Rimkus Haus, Gallwitzallee 53 12249 Berlin

---

**Nicole Nau & Luis Pereyra**

Shows, Workshops & Reisen.  
Spannende Pläne für 2018  
Más información /Mehr Info unter: [https://www.vida.show/de/tango-tanzen-lernen/?utm\\_source=wysija&utm\\_medium=email&utm\\_campaign=Newsletter](https://www.vida.show/de/tango-tanzen-lernen/?utm_source=wysija&utm_medium=email&utm_campaign=Newsletter)

---

**Martes, 20:00hs**  
Dienstags, 20:00 Uhr

**Clases de Tango**  
Tango Unterricht

“Clase + Práctica de Tango  
Salon am Moritzplatz  
Oranienstrasse 58, **Berlin**.  
Martes 20-21.30  
Todo nivel  
No necesitas pareja  
Bienvenidos!  
Maria Mondino”  
Mehr Info unter/más información: <https://www.mariamondino.com/>

*Freitag, 5. Januar 2018, 20.00 Uhr - TANGODINNER SHOW*

*Die Tango-Dinnershow findet immer am ersten Freitag im Monat statt: 5. Januar, 2. Februar, 2. März, 6. April, 4. Mai, 8. Juni 2018 etc.*

*Cocina Argentina*

*Sonnemannstraße 3, 60314 **Frankfurt am Main***

*Samstag, 6. Januar 2018, ab 20:30 Uhr Tangotanzabend*

*Jeden 1. Samstag im Monat finden um 20:30 Uhr Tango Schnupperstunden für Anfänger und um 21h für Anfänger mit Vorkenntnissen statt. Ab 21.30h ist Tangotanzabend Für die Schnupperstunde oder den "Übungs"- Tangotanzabend sind keine Anmeldung erforderlich. Einfach kommen und mittanzen. Bei der Buchung eines Basiskurses werden an diesem Abend fünf Prozent Preisnachlass gewährt.*

*Freitag, 19. Januar 2018, 20:30 Uhr LATIN JAM - Livemusik*

*Die beiden Profimusiker Jorge Galbassini (Gitarre) & Julio Gordillo (Percuss., Git., Vocals), Begründer der Latin-Jam-Abende, laden in die Cocina Argentina ein!*

*Eintritt frei.*

*Jeden Mittwoch ab 21:30 Uhr*

*Mittwochsmilonga - Tangotanzabend Academia*

*Milonga Traditional. Ohne Anmeldung einfach kommen und mittanzen. Anschließend ist Tangotanzabend zu Musik von Tango DJ Julio.*

*Cocina Argentina*

*Sonnemannstraße 3, 60314 **Frankfurt am Main***

*Tel.: +49 69 8787 6034; Mail: [info@cocina-argentina.de](mailto:info@cocina-argentina.de)*

*[www.cocina-argentina.de](http://www.cocina-argentina.de) | Öffnungszeiten Mo bis Sa. ab 17:30 Uhr + Mo bis Fr. 12-14 Uhr*

*Sommerterrasse täglich ab 17 Uhr*

**Jueves, 21hs.**

**Milonga in Weimar**

**Donnerstags, 21:00 Uhr**

*Infos über <http://www.tangomilonga.de/tickets>*

*Zum neue Tangokurs Zyklus: <http://www.tangomilonga.de/tango-kurse/153-neue-tango-kurse>*

**Todos los segundos domingos de mes, 20 hs.**

**Tango Benyi**

*Jeden 2. Sonntag im Monat*

*"Un Salón de tango fundado en 2004 en memoria de Benyi Darnó.*

*Tango Benyi - ein Tango-Salon, der im Gedenken an Benyi Darnó 2004 gegründet wurde."*

*Lugar/Ort: Café Balou, Oberdorfstr. 23, 44309 **Dortmund**-Brackel. Info: 0163-1483-304,*

*[amigotango@gmx.de](mailto:amigotango@gmx.de), [www.amigotango.de](http://www.amigotango.de)*

Cada 2º y 5º sábado de mes, desde las 21hs.  
Jeden 2. Und 5. Samstag im Monat ab 21 Uhr

Milonga an der Residenz

Lugar: Residenzplatz 33 (Entrada por el Passage entre la florería y la librería), 87435 **Kempten**. Tel.: 0176-5010-9379 (Daniel Perusín), [chino@dd.com.ar](mailto:chino@dd.com.ar) Tel: 0160-9912-8482 (Diana Munyai).  
Residenzplatz 33 (Eingang in Passage zwischen Blumen- und Bücherladen), 87435 **Kempten**. Tel.: 0176-5010-9379 (Daniel Perusín), [chino@dd.com.ar](mailto:chino@dd.com.ar), oder 0160-9912-8482 (Diana Munyai).

---

Jeden 2. Donnerstag im Monat, 20 hrs. –  
Eintritt frei

Tangos en la GLORIA:  
Eine Gitarre, Tango-Stimmen und Gastmusiker

"Ein Tangoabend mit Musik, Gesang, Freunden, Empanadas und argentinischem Wein! Zum Beispiel mit Elisa Martel (Gesang), Duna Rolando (Gesang), Fernando Dimeo (Gesang, Perkussion), Gabriel Battaglia (Gitarre) und Gustavo Colmenarejo (Gesang & Gitarre)". In der Gloria Bar + Restaurant, Görlitzerstr. 42, 10997 Berlin. Tel.: (030) 4978-1543 oder 0176-3101-0247, [www.tangobattaglia.tumbir.com](http://www.tangobattaglia.tumbir.com), [www.gloriaberlin.de](http://www.gloriaberlin.de), <https://soundcloud.com/duna-rolando>.

---

Cada 3er. Viernes de mes, 21 a 2hs.  
Jeden 3. Freitag des Monats, von 21 bis 02 Uhr

TangoBar

"La única milonga en Hese con dos salones y dos DJs"  
„Die einzige Milonga in Hessen mit zwei Sälen und zwei DJs.“ [www.tango-in-frankfurt.de](http://www.tango-in-frankfurt.de)  
Im Tango in Frankfurt, Bolongarstr. 113, 65929 **Frankfurt-Höchst**. Tel.: (069) 302976.

---

Cada 3er. Viernes de mes, 20hs.  
Jeden 3. Freitag des Monats, 20 Uhr

Tango-Salón

"Tango de Salón con Ángel Landró. En una sala inmensa con un muy agradable entorno y un grandísimo espacio para bailar. La música es de orientación clásica".  
Lugar: Großen Saal der Werkstatt (Gran Sala del Taller), Mannesmannstr. 6, 58455 **Witten**. Para más información: 0163-1483-304, [amigotango@gmx.de](mailto:amigotango@gmx.de), [www.amigotango.de](http://www.amigotango.de)

"Tango-Salon mit Ángel Landró. In einem großen Saal mit einer sehr schönen Atmosphäre und einer riesigen Tanzfläche. Die Musik ist klassisch orientiert".  
Im großen Saal der Werkstatt, Mannesmannstr. 6, 58455 **Witten**. Informationen unter: 0163-1483-304, [amigotango@gmx.de](mailto:amigotango@gmx.de), [www.amigotango.de](http://www.amigotango.de)

---

---

## Museo de Tango & Bandoneones de Staufen S. R.

El Museo de Tango & Bandoneones de Staufen S. R. está abierto para el público los días sábados y domingos de 15-18 horas. [www.staufenTango.de](http://www.staufenTango.de)

*Das Tango- und Bandoneonmuseum Staufen e.V. hat samstags und sonntags von 15-18 Uhr für das Publikum geöffnet.  
[www.staufenTango.de](http://www.staufenTango.de)*

---

## TANGOBar

"Jeden 2. und 4. Freitag im Monat kann man in der Esquina del Tango in Erfurt dieser faszinierenden Musik lauschen und, bei einem guten argentinischen Wein, den Tanzenden zusehen, oder sich selbst aufs Parkett wagen. Die TANGOBar wird veranstaltet vom Club Argentina e.V."

Esquina del Tango | Schlösserstraße 5 | 99084 **Erfurt**

Nächste Veranstaltungen:

**27.07.-30.08.17:** Seminarwochende im Café Basico

**30.09.-03.10.2017:** Corazón Verde mit w großen Orchestern: Orquesta Típica Misteriosa Buenos Aires und "La Juan D´Arienzo" und den Tänzern und Gastlehrern Yanick Wyler & Eugenia Parilla.

---

## Todos los Jueves

## Milonga im 13. Stock des „Haus Berlin“

Im großen Saal 100% traditionelle Tangos, Valses und Milongas (DJ Andreas Smidt, ab 21:00 Uhr). Im kleineren Saal 100 % Neotango (DJ Alexander, 22 bis 2 Uhr)

Der Eintritt beträgt 6 Euro!

Die Bar ist ab 19:00 Uhr geöffnet.

**Ort:** Die Tanzsuite im 13. Stock des Haus Berlin am Strausberger Platz 1. Zwei Tanzräume mit Schwingböden, dazwischen eine schicke Bar mit gemütlichen Sofas. Anreise mit ÖPNV: U 5 Station Strausberger Platz (Westausgang) Bus 142. **Berlin.**

---

## JAZZ, FOLK, ROCK & POP

---

### Lanzamiento de disco

### Sombras blancas (piano solo)

Juan María Solare

“El sello Janus Music & Sound (Bremen) anuncia el reciente lanzamiento del álbum Sombras blancas (piano solo), del músico argentino Juan María Solare, el pasado 19 de noviembre de 2017. Géneros y estilos: clásico /

neoclásico, post-romántico. Dirigido a seguidores de Ludovico Einaudi, Nils Frahm, Joep Beving, Yiruma, Dustin O'Halloran o Max Richter”.

Puede escuchárselo en plataformas online tales como Spotify:

<https://open.spotify.com/album/5ElRtKQhuaTyl8vKiyEyZv>

Información general: [http://juanmariasolare.com/CD\\_sombras\\_blancas.html](http://juanmariasolare.com/CD_sombras_blancas.html)

---

Entrada gratuita  
(¡Cada primer martes del mes!)

**Noche de Ronda**  
Encuentro de músicos latinoamericanos en Berlín

Lugar/Ort: Cafetría *Kaffeehaus Mila*, Grolmanstr. 40, 10623 **Berlín**. [www.nochederonda.de](http://www.nochederonda.de)

---

## ARTE/KUNST

Exposición hasta el 03.02.2018

**Proyecto MiLiUN**  
Sergio Gobi

*„Aber MiliUN (übersetzt: Tausend und eins) - so verstehe ich es jetzt, mehr als zwei Jahre nachdem ich die Serie begonnen habe - ist das Versprechen eines täglichen Kunstwerks, ein Projekt, das niemals endet.“*

**Ort** Galerie ARAUCO - Trödelmarkt 13 - 90403 **Nürnberg**

**Mehr Info unter /Más información:** <http://www.arauco.de>

---

Dauerausstellung

**ARTgentina – Malerei, Grafik & Schmuck sowie argentinische Weine**

„Die Künstler der Ausstellung sind: Marta Arangoa, Claro Bettinelli, Carlos Bianchi, Taddeo Bruno, Víctor Chab, Susana Fedrano, Raúl Fernández Olivi, Carlos Gorriarena, Oscar Levaggi, Raúl Lozza, René Morón, Ricardo Roux, María Solá, Delia Solari, Alicia Sotille, Clorindo Testa, Elio Eros Vitali”.

Öffnungszeiten: Mo-Fr 10-17 Uhr.

In der Galerie & Verlag Kunststätte am Michel - Kulturaustausch Hamburg-Übersee e.V., Neanderstr. 21, 20459 **Hamburg**. Tel.: (040) 2549-7530 [www.galerie-kam.de](http://www.galerie-kam.de)

---



## DANZA/ TANZ

INTERNATIONALE KINDER TANZ COMPANY

La Internationale Kinder TANZ COMPANY es para niños entre 8 y 13 años con experiencia en danza y padres extranjeros. Le ofrece a los chicos una formación en los siguientes temas: Danza contemporánea y danza teatro, técnica de la danza, técnica de la improvisación, coreografía, creación y aprendizaje, enriquecimiento del repertorio de danza, presencia escénica y expresividad escenificación: música, luces, vestuario, etc.

Las clases /ensayos son los miércoles de 16:30 a 18 hrs. en el estudio Phynixtanz, en Südkreuz, **Berlin Kreuzberg**

Inscripción a través de la directora: Bettina Inés Truffat, por mail: [bettina@truffat.com](mailto:bettina@truffat.com), Tel. 030 / 34509118

---

### CELU (Certificado de Español Lengua y Uso)

Próximas fechas de examen: viernes 8 de junio y viernes 9 de noviembre de 2018

En Alemania es posible rendir el Certificado de Español Lengua y Uso (CELU), el primer examen argentino de dominio del castellano como lengua extranjera. El CELU es el único examen reconocido por el Ministerio de Educación de la República Argentina que evalúa la capacidad del participante de mantener una comunicación eficiente en idioma castellano en situaciones muy diversas.

Sede del examen en Alemania: Embajada de la República Argentina en Berlín ([cultural\\_ealem@mrecic.gov.ar](mailto:cultural_ealem@mrecic.gov.ar))

Para más información: [www.celu.edu.ar](http://www.celu.edu.ar)

### CELU (Zertifikat für die spanische Sprache und deren Gebrauch)

Nächste Prüfungstermine: Freitag 8. Juni, und Freitag 9. November 2018

In Deutschland kann das Zertifikat für die spanische Sprache und deren Gebrauch (CELU – Certificado de Español Lengua y Uso), die erste argentinische Prüfung zum Nachweis von Spanischkenntnissen als Fremdsprache, abgelegt werden. Die CELU-Prüfung ist die einzige vom Bildungsministerium der Republik Argentinien anerkannte Prüfung, die die Kompetenz des Teilnehmers bei einer effektiven Verständigung in spanischer Sprache in unterschiedlichen Situationen einschätzt.

Prüfungsort in Deutschland: Botschaft der Argentinischen Republik in Berlin ([cultural\\_ealem@mrecic.gov.ar](mailto:cultural_ealem@mrecic.gov.ar))

Weitere Informationen unter: [www.celu.edu.ar](http://www.celu.edu.ar)

---

## MEDIOS + RADIODIFUSIÓN & TV MEDIEN + RUNDFUNK & FERSEHEN

### Radio Tango Nuevo

Página web de una radio en Bremen, que se dedica al tango contemporáneo. Con el DJ Don Solare (Juan María Solare, músico y compositor argentino). **Juan María Solare:** *Querría que esta emisora fuera el centro de convergencia de todos aquellos músicos argentinos de primer nivel que están desarrollando su trayectoria en Alemania, o en Europa en general. De hecho, uno de los programas que están en mi plan es 'Tango del exilio' (los tangueros de la diáspora). Quiero entonces invitar e incitar a los músicos argentinos que quieran ser incluidos en la programación a que envíen sus grabaciones (de la mayor calidad posible, mínimo absoluto mp3 de 128 kbps) a la dirección [radiotangonuevo@gmail.com](mailto:radiotangonuevo@gmail.com). Tendrán prioridad (por razones legales) las grabaciones ya publicadas comercialmente, aunque pueden hacerse excepciones puntuales. Por favor incluyan en los metadatos (ID3) del archivo, el título, intérprete/s, álbum y su año de publicación...*

Para más información: [www.juanmariasolare.com/radio\\_tango\\_nuevo.html](http://www.juanmariasolare.com/radio_tango_nuevo.html)

*Eine Radio-Website aus Bremen, die sich dem zeitgenössischen Tango widmet. Mit DJ Don Solare (Juan María Solare, argentinischer Musiker und Komponist). **Juan María Solare:** Querría que esta emisora fuera el centro de convergencia de todos aquellos músicos argentinos de primer nivel que están desarrollando su trayectoria en Alemania, o en Europa en general. De hecho, uno de los programas que están en mi plan es 'Tango del exilio' (los tangueros de la diáspora). Quiero entonces invitar e incitar a los músicos argentinos que quieran ser incluidos en la programación a que envíen sus grabaciones (de la mayor calidad posible, mínimo absoluto mp3 de 128 kbps) a la [direcciónradiotangonuevo@gmail.com](mailto:direccionradiotangonuevo@gmail.com). Tendrán prioridad (por razones legales) las grabaciones ya publicadas comercialmente, aunque pueden hacerse excepciones puntuales. Por favor incluyan en los metadatos (ID3) del archivo, el título, intérprete/s, álbum y su año de publicación... Ausführliche Informationen unter: [www.juanmariasolare.com/radio\\_tango\\_nuevo.html](http://www.juanmariasolare.com/radio_tango_nuevo.html)*

---

### Programas radiales Radioprogramme

**Buena Onda** - 96.0 MHz Radio Tide - [www.tidenet.de/radio](http://www.tidenet.de/radio) - Cada viernes, 10-12 hrs. / Jeden Freitag, 10-12 Uhr

**El Transistor** - 96.0 MHz Radio Tide - [www.tidenet.de/radio](http://www.tidenet.de/radio) - Cada lunes, 10-12 hrs / Jeden Montag, 10-12 Uhr

**Entre amigos** - 105,3 MHz Radio Tonkuhle Hildesheim - [www.tonkuhle.de/livestream/](http://www.tonkuhle.de/livestream/) - Cada segundo domingo del mes a las 14 hrs. / Jeden 2. Sonntag des Monats um 14 Uhr

#### **Corazón de Tango**

“Corazón de Tango presenta diversas secciones del Tango Argentino para todos los bailarines y otros interesados: Clásicos del tango, Tangueras, una historia de tres minutos y lo mejor y lo más nuevo del Tango Electrónico. Cada segundo y cuarto martes del mes de 19 a 20 horas en Radio Z (Nürenberg), 95.8 MHz y por Livestream en: [www.radio-z.net](http://www.radio-z.net) (en alemán y castellano). <http://corazon-de-tango.radio-z.net>, [www.facebook.com/corazondetango](http://www.facebook.com/corazondetango)“

„Corazón de Tango präsentiert verschiedene Sektionen des Tango Argentino für alle LiebhaberInnen und TänzerInnen: Tangoklassiker, Tangueras, eine Geschichte in drei Minuten und das Beste und Neueste aus dem Electrotango. Jeden zweiten und vierten Dienstag des Monats von 19 bis 20 Uhr auf Radio Z (Nürnberg), 95.8 MHz und über Livestream auf [www.radio-z.net](http://www.radio-z.net) (auf Deutsch und Spanisch). <http://corazon-de-tango.radio-z.net>, [www.facebook.com/corazondetango](http://www.facebook.com/corazondetango)“

---

**Radiodifusión Argentina al Exterior (RAE)**  
**Argentinischer Rundfunk für das Ausland**

Un programa diario en alemán con noticias, música e informaciones culturales argentinas. Enlace: [raedeutsch@yahoo.com.ar](mailto:raedeutsch@yahoo.com.ar), <http://rae.radionacional.com.ar/?cat=7>

Täglich ein Programm auf Deutsch mit Nachrichten, Musik und argentinischen Kulturinformationen. [raedeutsch@yahoo.com.ar](mailto:raedeutsch@yahoo.com.ar), <http://rae.radionacional.com.ar/?cat=7>

---

**Revista radial Estación Sur**  
**Radiomagazin Estación Sur**

*Estación Sur* es una revista semanal de *Funkhaus Europa* que se produce en Berlín. Cada domingo a las 22 hrs. se informa en castellano sobre las novedades locales y a nivel global, centrandolo sobre España y Latinoamérica, pero también haciendo referencia a la vida cotidiana alemana. Asimismo, constituye una revista sobre la cultura iberoamericana. En Alemania, en las siguientes frecuencias: NRW: 103,3; Berlín y Brandenburgo: 96,3; Radio Bremen: 96,7; Bremerhaven: 92,1; Fráncfort a orillas del Río Oder: 99,3; Cottbus: 91, 6 y a nivel mundial en Internet: [www.funkhauseuropa.de](http://www.funkhauseuropa.de). Contacto: [estacionsur@rbb-online.de](mailto:estacionsur@rbb-online.de)

*Estación Sur ist ein wöchentliches Magazin vom Funkhaus Europa, das in Berlin produziert wird. Jeden Sonntag um 22 Uhr wird aktuell und global mit Schwerpunkt Spanien und Lateinamerika, aber auch mit Bezug auf den deutschen Alltag auf Spanisch berichtet. Es ist auch ein Magazin für die iberoamerikanische Kultur. In Deutschland auf folgenden Frequenzen: NRW: 103,3; Berlin und Brandenburg: 96,3; Radio Bremen: 96,7; Bremerhaven: 92,1; Frankfurt a. d. Oder: 99,3; Cottbus: 91, 6 und weltweit im Internet: [www.funkhauseuropa.de](http://www.funkhauseuropa.de). Kontakt: [estacionsur@rbb-online.de](mailto:estacionsur@rbb-online.de)*

---

**RCAA**

**Red de Científicos Argentinos en Alemania**

La Embajada de la República Argentina en Berlín invita a los científicos argentinos en la República Federal de Alemania a registrarse en el banco de datos de la RCAA. Para consultas e información: Sección de Cooperación Internacional, tel.: (030) 2266-8931, correo electrónico: [cooperacion\\_ealem@mrecic.gov.ar](mailto:cooperacion_ealem@mrecic.gov.ar), página web: <http://raices.mincyt.gob.ar/RCAA/index.php>

**RCAA**

**Red de Científicos Argentinos en Alemania - Netzwerk Argentinischer Wissenschaftler in Deutschland**

Die Botschaft der Republik Argentinien in Berlin lädt die argentinischen Wissenschaftler in der Bundesrepublik Deutschland ein, sich in der Datenbank des RCAA einzutragen. Für Fragen und Informationen: Abteilung Internationale Kooperation, Tel.: (030) 2266-8931, E-Mail: [cooperacion\\_ealem@mrecic.gov.ar](mailto:cooperacion_ealem@mrecic.gov.ar), Website: <http://raices.mincyt.gob.ar/RCAA/index.php>

---

## ARTISTAS ARGENTINOS e.V.

Artistas Argentinos e. V. es una asociación sin fines de lucro con sede en Berlín. Esta asociación fomenta la integración de artistas y personas creativas argentinas en Alemania y Europa.

Convoca a todos los artistas argentinos a participar activamente en su asociación, a presentar proyectos y/o colaborar con su creciente equipo.

Para más información: [info@artistas-argentinos.org](mailto:info@artistas-argentinos.org), [www.artistas-argentinos.org](http://www.artistas-argentinos.org)

### ARTISTAS ARGENTINOS e.V.

*Artistas Argentinos e. V. ist ein gemeinnütziger Verein mit Hauptsitz in Berlin. Der Verein fördert die Integration von argentinischen Künstlern und Kreativen in Deutschland und Europa.*

*Wir rufen alle argentinischen Künstlern auf, sich aktiv in unserem Verein zu beteiligen, Projekte zu präsentieren und/oder in unserem wachsenden Team mitzumachen.*

*Weitere Infos unter: [info@artistas-argentinos.org](mailto:info@artistas-argentinos.org), Website: [www.artistas-argentinos.org](http://www.artistas-argentinos.org)*

---

## CENTROS Y CÍRCULOS ARGENTINOS

**Lejos de la patria** – Como muchos otros países, también Alemania se ha convertido en la segunda patria para argentinos y argentinas. Los motivos por qué aterrizaron acá, son muy diversos; puede ser también una coincidencia. Sin embargo, un vínculo común une a toda una serie de argentinos residentes en Alemania: La nostalgia por la patria. A varios miles de kilómetros de distancia de la familia y los amigos, a veces también detrás de alguna barrera idiomática, puede desarrollarse un sentimiento de sentirse uno perdido o perdido.

**Comunidad argentina** – La comunidad de argentinas y argentinos en Alemania forma una red social para evitar que surja tal sentimiento de estar perdida o perdido.

Los Centros y Círculos Argentinos realizan noches culturales, asados y fiestas. El programa abarca actividades como cantar en conjunto, ver fútbol, jugar ajedrez o truco, así como bailar el tango. También alemanes aficionados de la Argentina encuentran una patria en estos centros y círculos...:

***Fern der Heimat** – Wie viele Länder der Welt, so ist auch Deutschland zur zweiten Heimat von Argentinierinnen und Argentinern geworden. Warum sie hier gelandet sind, hat sehr unterschiedliche Gründe, oder es ist einfach ein Zufall. Ein gemeinsames Band verbindet allerdings eine ganze Reihe der in Deutschland ansässigen Argentinier: Die Sehnsucht nach der Heimat. Mehrere tausend Kilometer entfernt von Familie und Freunden, nicht selten auch hinter einer Sprachbarriere, kann sich ein Gefühl der Verlorenheit entwickeln.*

***Comunidad argentina** – Die Gemeinschaft der Argentinierinnen und Argentinier in Deutschland knüpft ein soziales Netz, das ein solches Verlorenheitsgefühl verhindern soll. Die Centros y Círculos Argentinos veranstalten Kulturabende, Asados und Feste. Auf dem Programm stehen auch u. a. gemeinsames Singen, Fußball, Schach oder Truco spielen sowie Tango tanzen. Nicht zuletzt finden auch deutsche Argentinienfans in den Centros und Círculos Argentinos eine Heimat:*

Centro Argentino en Alemania – Región NorEste – [www.caarne.de](http://www.caarne.de)

Centro Argentino de Franken e. V. – [www.centro-argentino-franken.de](http://www.centro-argentino-franken.de)

Centro Argentino Frankfurt/Main e.V. – [www.centro-argentino-frankfurt.de](http://www.centro-argentino-frankfurt.de)

Centro Argentino de Munich e. V. – [www.centro-argentino.com](http://www.centro-argentino.com)

Centro Argentino de NRW, Rheinland-Pfalz & Saarland – [www.centroargentino.de](http://www.centroargentino.de)

Círculo Argentino de Baden-Württemberg e. V. – [www.circuloargentino.de](http://www.circuloargentino.de)

Centro Cultural Argentino e. V. Hannover – [www.centro-argentino-hannover.com](http://www.centro-argentino-hannover.com)

---

## PÁGINAS WEB RECOMENDADAS

### EMPFOHLENE WEBSITES

[www.abrazosbooks.com](http://www.abrazosbooks.com) [www.artistas-argentinos.org](http://www.artistas-argentinos.org) - [www.tanquera.me](http://www.tanquera.me)  
- [www.urquiza.com](http://www.urquiza.com) - [www.vibratanghissimo.de](http://www.vibratanghissimo.de) [www.javiertucatmoreno.com](http://www.javiertucatmoreno.com)  
[www.truffat.com](http://www.truffat.com) - [www.duna-artwork.de](http://www.duna-artwork.de)  
- [www.miquellevin.de](http://www.miquellevin.de) - [www.lauracorallini.com](http://www.lauracorallini.com) - [www.lilydahab.com](http://www.lilydahab.com)  
[www.melanieluether.com](http://www.melanieluether.com) - [www.pianlola.de](http://www.pianlola.de) - [www.tango-film.de](http://www.tango-film.de) - [www.tango-club-koeln.de](http://www.tango-club-koeln.de) [www.klausgutjahr.de](http://www.klausgutjahr.de)  
- [www.amiqotango.de](http://www.amiqotango.de) - [www.tango-argentino-online.com](http://www.tango-argentino-online.com) [www.musicfactor.de](http://www.musicfactor.de) - [www.tangodanza.de](http://www.tangodanza.de) -  
[www.tangoclub-corazon.de](http://www.tangoclub-corazon.de) - [www.bbk-berlin.de](http://www.bbk-berlin.de)  
[www.quia-frankfurt.net](http://www.quia-frankfurt.net) - [www.schauspielcreate.de](http://www.schauspielcreate.de) - [www.leolibros.de](http://www.leolibros.de) - [www.lujan-martelli.com](http://www.lujan-martelli.com)  
[www.cinespanol.de](http://www.cinespanol.de) - [/cinespanol](http://cinespanol) - <http://termine.cinespanol.de> [www.theaterwerkstatt-hamburg.de](http://www.theaterwerkstatt-hamburg.de) -  
<http://iqbk.de/information-service/artist-in-residence/>  
- [www.libros-escalera.de](http://www.libros-escalera.de) - [www.utopie-magazin.org](http://www.utopie-magazin.org) - [armarcordberlin facebook](https://www.facebook.com/armarcordberlin)

<http://www.ealem.mrecic.gob.ar/>  
<https://www.facebook.com/ArqEnAlemania/?fref=ts>